

**LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS KANCELIARIJA**  
**POLITIKOS ĮGYVENDINIMO GRUPĖ**  
**PAŽYMA**

**DĖL TEISĖS AKTŲ PROJEKTŲ DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS IR UKRAINOS**  
**SUSITARIMO DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS IR UKRAINOS SUTARTIES DĖL**  
**SOCIALINĖS APSAUGOS PAKEITIMŲ IR PAPILDYMŲ RATIFIKAVIMO**  
**(TAP-18-279, 18-280, 18-281, 18-12; TAIS NR. 18-901(2), 18-902(2), 18-903(2))**

2018-03-09 Nr. NV-618

Vilnius

- 1. Projekto rengėjas:** Socialinės apsaugos ir darbo ministerija.
- 2. Projekto tikslas:** ratifikuoti 2017 m. gruodžio 8 d. Vilniuje pasirašytą Lietuvos Respublikos ir Ukrainos susitarimą dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos sutarties dėl socialinės apsaugos pakeitimų ir papildymų (Susitarimas).
- 3. Dabartinė situacija:** Asmenims, kurie draudimo stažą įgijo dirbdami Lietuvoje, o pensinio amžiaus sulaukė gyvendami Ukrainoje, pensija skiriama Ukrainoje. Esamas teisinis reglamentavimas nesudaro galimybių perskaičiuoti Ukrainoje paskirtą pensiją pagal Lietuvos Respublikos įstatymus.
- 4. Projekto esmė:**
  - Numatyti galimybę asmenims už Lietuvoje įgytą socialinio draudimo stažą pensiją gauti pagal Lietuvos Respublikos įstatymus. Perskaičiavus pensijas visiems asmenims (pagal jų prašymą) bus užtikrintas socialinis teisingumas.
  - Kiekviena valstybė skiria ir moka pensijas už draudimo (darbo) stažą, įgytą pagal tos valstybės teisės aktus, o sovietinį stažą (darbo laikotarpis iki 1991 m. birželio 1 d. buvusios SSRS teritorijoje) įskaito ir pensiją už šį stažą skiria ta šalis, kurios teritorijoje įgytas draudimo stažas yra ilgesnis. Kai draudimo stažo trukmė vienoda, sovietinį stažą įskaito ta šalis, kurioje asmuo buvo paskutinį kartą apdraustas. Toks sovietinio stažo įskaitymo principas yra numatytas dvišalėse sutartyse su Latvija, Estija ir Moldova.
  - Pensija perskaičiuojama asmens prašymu ir negali būti sumažinta (jei perskaičiuota pensija mažesnė, toliau mokama neperskaičiuota pensija).
  - Susitarimui įgyvendinti reikės papildomų Valstybinio socialinio draudimo fondo biudžeto lėšų pensijoms peržiūrėti ir sovietinio draudimo (darbo) stažo įskaitymo nuostatoms taikyti. Maksimalus besikreipsiančiųjų skaičius preliminariais skaičiavimais galėtų būti apie 600 asmenų, tačiau įvertinti lėšų poreikį nėra galimybės, pensijos bus perskaičiuojamos asmens prašymu.
  - Įstatymas gali turėti teigiamos įtakos verslo sąlygoms ir jo plėtrai – darbuotojai turės didesnę judėjimo laisvę.
- 5. Derinimas:** Projektai be pastabų suderinti su Teisingumo ministerija, Finansų ministerija, Europos teisės departamentu prie Teisingumo ministerijos ir Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos. Į Teisės grupės redakcines pastabas bus atsižvelgta.
- 6. Atitiktis Vyriausybės programai:** Projektas tiesiogiai Vyriausybės programos nuostatų neįgyvendina.
- 7. Dalykinio vertinimo išvada:** Teikiamą projektą siūloma svarstyti Vyriausybės posėdžio A dalyje.

Ingrida Kutkienė, tel. 870663830, el. p.



## **LIETUVOS RESPUBLIKOS SOCIALINĖS APSAUGOS IR DARBO MINISTERIJA**

Biudžetinė įstaiga, A.Vivulskio g. 11, LT-03610 Vilnius, tel. (8 5) 266 8176, (8 5) 266 8169, faks. (8 5) 266 4209,  
el. p. [post@socmin.lt](mailto:post@socmin.lt), <http://www.socmin.lt>. Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 1886 03515

Lietuvos Respublikos Vyriausybei

2018-02-28

Nr. (29.8-61) SD - 1175

### **DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS IR UKRAINOS SUSITARIMO DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS IR UKRAINOS SUTARTIES DĖL SOCIALINĖS APSAUGOS PAKEITIMŲ IR PAPILDYMŲ RATIFIKAVIMO**

2017 m. gruodžio 8 d. Vilniuje buvo pasirašytas Lietuvos Respublikos ir Ukrainos susitarimas dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos sutarties dėl socialinės apsaugos pakeitimų ir papildymų (toliau – Susitarimas). Vadovaujantis Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo 7 straipsnio 1 dalies 8 punktu, Susitarimas priskirtinas ratifikuojamų tarptautinių sutarčių kategorijai.

Lietuvos Respublikos socialinės apsaugos ir darbo ministerija (toliau – ministerija) parengė ir teikia Lietuvos Respublikos Vyriausybei šiuos teisės aktų dėl Susitarimo ratifikavimo projektus (toliau kartu – teisės aktų projektai):

1. Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl kreipimosi į Respublikos Prezidentą su prašymu pateikti Lietuvos Respublikos Seimui ratifikuoti Lietuvos Respublikos ir Ukrainos susitarimą dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos sutarties dėl socialinės apsaugos pakeitimų ir papildymų“ projektą;

2. Lietuvos Respublikos Prezidento dekreto „Dėl teikimo Lietuvos Respublikos Seimui ratifikuoti Lietuvos Respublikos ir Ukrainos susitarimą dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos sutarties dėl socialinės apsaugos pakeitimų ir papildymų“ projektą;

3. Lietuvos Respublikos įstatymo „Dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos susitarimo dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos sutarties dėl socialinės apsaugos pakeitimų ir papildymų ratifikavimo“ projektą.

Teisės aktų projektų tikslas – Lietuvos Respublikoje atlikti teisine procedūra, reikalingas Susitarimui įsigaliooti.

Vadovaujantis Numatomo teisinio reguliavimo poveikio vertinimo metodikos, patvirtintos Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2003 m. vasario 26 d. nutarimu Nr. 276 „Dėl Numatomo teisinio reguliavimo poveikio vertinimo metodikos patvirtinimo“, 36 punktu, teikiamų teisės aktų projektų poveikio vertinimo rezultatų išvada pateikta kaip apibendrinta informacija šiame teikime.

Susitarimas parengtas atsižvelgiant į ministerijoje gautus gyventojų, kurie nori, kad pensija jiems būtų perskaičiuota pagal Lietuvos Respublikos įstatymus, skundus. Neretai šie žmonės didžiąją dalį draudimo stažo įgijo dirbdami Lietuvoje, o pensinio amžiaus sulaukę gyvendami Ukrainoje, todėl pensija jiems buvo paskirta Ukrainoje pagal Ukrainos teisės aktus, vadovaujantis 1994 m. rugsėjo 27 d. Vilniuje pasirašyto Susitarimo tarp Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Ukrainos Vyriausybės dėl bendradarbiavimo pensinio aprūpinimo srityje (galiojo nuo 1995 m. rugsėjo 4 d. iki 2002 m. vasario 7 d.) nuostatomis, įskaitant ir Lietuvoje įgytą draudimo stažą. Tačiau perskaičiuoti Ukrainoje paskirtą pensiją pagal Lietuvos Respublikos teisės



aktus nebuvo teisinių galimybių. Toks perskaičiavimas prieštarautų nuo 2002 m. vasario 8 d. įsigaliojusios Lietuvos Respublikos ir Ukrainos sutarties dėl socialinės apsaugos, sudarytos 2001 m. balandžio 23 d. Vilniuje (toliau – Sutartis), 33 straipsnio 1 daliai, kurioje nustatyta, kad pensijos, paskirtos iki Sutarties įsigaliojimo, neperžiūrimos, taip pat Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo 11 straipsnio 1 daliai, kurioje nurodyta, kad įsigaliojusias tarptautines sutartis Lietuvos Respublikoje privaloma vykdyti.

Be to, į ministeriją kreipiasi ir kiti gyventojai, kuriems pensijos paskirtos pagal Sutarties nuostatas. Pagal Sutarties 33 straipsnio 2 dalį, šiems asmenims visą stažą, įgytą iki 1992 m. sausio 1 d., įskaitė ta valstybė, kurioje asmenys gyveno kreipimosi dėl pensijos skyrimo metu. Taigi, jeigu asmuo kreipimosi dėl pensijos skyrimo metu gyveno Ukrainoje, visą stažą, įgytą iki 1992 m. sausio 1 d., įskaitė Ukraina, net ir tuo atveju, jei asmuo tą stažą įgijo dirbdamas Lietuvoje.

Susitarimu numatyta galimybė perskaičiuoti pensijas visiems asmenims (pagal jų prašymą) – ir tiems, kuriems pensijos buvo paskirtos vadovaujantis anksčiau galiojusi 1994 m. rugsėjo 27 d. Susitarimu tarp Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Ukrainos Vyriausybės dėl bendradarbiavimo pensinio aprūpinimo srityje, ir tiems, kuriems pensija buvo paskirta vadovaujantis Sutartimi, tokiu būdu užtikrinant socialinį teisingumą, kai už Lietuvoje įgytą socialinio draudimo stažą asmuo pensiją gaus pagal Lietuvos Respublikos įstatymus.

Susitarime nustatyta, kad kiekviena valstybė skiria ir moka pensijas už draudimo (darbo) stažą, įgytą pagal tos valstybės teisės aktus, o sovietinį stažą įskaito ir pensiją už šį stažą skiria tos šalies, kurios teritorijoje įgytas draudimo stažas yra ilgesnis, kompetentinga įstaiga. Jei draudimo stažo, įgyto šalių teritorijose, trukmė vienoda, sovietinį stažą įskaito tos šalies, kurioje asmuo buvo paskutinį kartą apdraustas, kompetentinga įstaiga. Toks sovietinio stažo įskaitymo principas yra numatytas dvišalėse sutartyse su Latvija, Estija ir Moldova.

Kadangi ne visais atvejais pensiją perskaičiuoti asmenims bus palanku, Susitarime numatyta, kad pensija perskaičiuojama asmens prašymu ir negali būti sumažinta, t. y. jei perskaičiuotos pensijos dydis yra mažesnis, lyginant su prieš tai mokėtos pensijos dydžiu, asmeniui toliau mokama neperskaičiuota pensija.

Susitarimu siekiama, kad Valstybinio socialinio draudimo fondo valdybos Užsienio išmokų tarnyba pensijas asmenims apskaičiuotų ir mokėtų tik už Lietuvoje įgytą draudimo stažą, t. y. už tą laikotarpį, už kurį buvo mokamos socialinio draudimo įmokos Lietuvoje, o sovietinį stažą įskaitytų ir pensiją už šį stažą skirtų tik tuo atveju, jei pagal Lietuvos Respublikos teisės aktus įgytas draudimo (darbo) stažas būtų ilgesnis už draudimo (darbo) stažą, įgytą pagal Ukrainos teisės aktus.

Susitarimui įgyvendinti reikės papildomų Valstybinio socialinio draudimo fondo biudžeto lėšų pensijoms peržiūrėti ir sovietinio draudimo (darbo) stažo įskaitymo nuostatoms taikyti, tačiau įvertinti besikreipsiančiųjų skaičių ir lėšų poreikį perskaičiuotoms pensijoms mokėti nėra galimybės, nes Susitarime numatyta, jog pensijos bus perskaičiuojamos asmens prašymu.

Teisės aktų projektai buvo paskelbti Lietuvos Respublikos Seimo teisės aktų informacinėje sistemoje, teikti išvadoms gauti Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijai, Lietuvos Respublikos teisingumo ministerijai, Lietuvos Respublikos finansų ministerijai, Europos teisės departamentui prie Lietuvos Respublikos teisingumo ministerijos, Valstybinio socialinio draudimo fondo valdybai prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos ir be pastabų suderinti su nurodytomis valstybės institucijomis ir įstaigomis. Iš visuomenės pastabų ir pasiūlymų negauta.

Teisės aktų projektai paskelbti Lietuvos Respublikos Seimo teisės aktų informacinėje sistemoje.

Teisės aktų projektus parengė ministerijos Tarptautinių reikalų departamento Tarptautinės teisės skyriaus vedėja Vilmantė Miškinytė, tel. 8 706 68260, el. p.

vilmante.miskinyte@socmin.lt.

PRIDEDAMA:

1. Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl kreipimosi į Respublikos Prezidentą su prašymu pateikti Lietuvos Respublikos Seimui ratifikuoti Lietuvos Respublikos ir Ukrainos susitarimą dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos sutarties dėl socialinės apsaugos pakeitimų ir papildymų“ projektas, 1 lapas.
2. Lietuvos Respublikos Prezidento dekreto „Dėl teikimo Lietuvos Respublikos Seimui ratifikuoti Lietuvos Respublikos ir Ukrainos susitarimą dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos sutarties dėl socialinės apsaugos pakeitimų ir papildymų“ projektas, 1 lapas.
3. Lietuvos Respublikos įstatymo „Dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos susitarimo dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos sutarties dėl socialinės apsaugos pakeitimų ir papildymų ratifikavimo“ projektas, 1 lapas.
4. Aiškinamasis raštas, 4 lapai.
5. Susitarimo tekstas lietuvių, ukrainiečių ir rusų kalbomis, 12 lapų.
6. Suinteresuotų institucijų išvadų kopijos, 8 lapai.

Ministras



Linas Kukuraitis



# LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖ

## NUTARIMAS

### DĖL KREIPIMOSI Į LIETUVOS RESPUBLIKOS PREZIDENTĄ SU PRAŠYMU PATEIKTI LIETUVOS RESPUBLIKOS SEIMUI RATIFIKUOTI LIETUVOS RESPUBLIKOS IR UKRAINOS SUSITARIMĄ DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS IR UKRAINOS SUTARTIES DĖL SOCIALINĖS APSAUGOS PAKEITIMŲ IR PAPILDYMŲ

Nr.

Vilnius

Vadovaudamasi Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo 8 straipsnio 2 dalimi, Lietuvos Respublikos Vyriausybė n u t a r i a:

Kreiptis į Lietuvos Respublikos Prezidentą su prašymu, vadovaujantis Lietuvos Respublikos Konstitucijos 84 straipsnio 2 punktu, 138 straipsnio antrąja dalimi ir Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo 7 straipsnio 1 dalies 8 punktu, pateikti Lietuvos Respublikos Seimui ratifikuoti 2017 m. gruodžio 8 d. Vilniuje pasirašytą Lietuvos Respublikos ir Ukrainos susitarimą dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos sutarties dėl socialinės apsaugos pakeitimų ir papildymų.

Ministras Pirmininkas

Užsienio reikalų ministras

Lietuvos Respublikos  
Socialinės apsaugos ir darbo ministras

Linas Kukuraitis

2018-02-27

Kalba suvienyta

2018-02-27

Teisės skyriaus vedėja

Alesia Rynkevič

2018-02-27

LIETUVOS RESPUBLIKOS PREZIDENTAS

DEKRETAS

DĖL TEIKIMO LIETUVOS RESPUBLIKOS SEIMUI RATIFIKUOTI LIETUVOS  
RESPUBLIKOS IR UKRAINOS SUSITARIMĄ DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS IR  
UKRAINOS SUTARTIES DĖL SOCIALINĖS APSAUGOS PAKEITIMŲ IR PAPILDYMŲ

2018 m.

d. Nr.

Vilnius

**1 straipsnis.**

Vadovaudamasis Lietuvos Respublikos Konstitucijos 84 straipsnio 2 punktu,  
t e i k i u Lietuvos Respublikos Seimui ratifikuoti 2017 m. gruodžio 8 d. Vilniuje  
pasirašytą Lietuvos Respublikos ir Ukrainos susitarimą dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos  
sutarties dėl socialinės apsaugos pakeitimų ir papildymų.

**2 straipsnis.**

Šį dekretą Lietuvos Respublikos Seime pristatys socialinės apsaugos ir darbo ministras  
Linas Kukuraitis, o jam negalint dalyvauti – socialinės apsaugos ir darbo viceministras Eitvydas  
Bingelis.

Respublikos Prezidentas

Lietuvos Respublikos  
Socialinės apsaugos ir darbo ministras

Linas Kukuraitis  
2018-02-27

Užbaigta sutvarkyta

2018-02-27

Teisės skyriaus vedėja

Alesia Rynkevič

**LIETUVOS RESPUBLIKOS ĮSTATYMO  
„DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS IR UKRAINOS SUSITARIMO DĖL LIETUVOS  
RESPUBLIKOS IR UKRAINOS SUTARTIES DĖL SOCIALINĖS APSAUGOS  
PAKEITIMŲ IR PAPILDYMŲ RATIFIKAVIMO“  
AIŠKINAMASIS RAŠTAS**

**1. Įstatymo projekto rengimą paskatinusios priežastys, parengto projekto tikslai ir uždaviniai**

Lietuvos Respublikos įstatymo „Dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos susitarimo dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos sutarties dėl socialinės apsaugos pakeitimų ir papildymų ratifikavimo“ projektas (toliau – Įstatymo projektas) parengtas siekiant įgyvendinti teisės aktų numatytus reikalavimus, kad įsigalioję Lietuvos Respublikos ir Ukrainos susitarimas dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos sutarties dėl socialinės apsaugos pakeitimų ir papildymų, pasirašytas 2017 m. gruodžio 8 d. Vilniuje. Vadovaujantis Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo 7 straipsnio 1 dalies 8 punktu, Susitarimas priskirtinas ratifikuojamų tarptautinių sutarčių kategorijai.

Įstatymo projekto tikslas – ratifikuoti Susitarimą.

**2. Įstatymo projekto iniciatoriai (institucija, asmenys ar piliečių įgalioti atstovai) ir rengėjai**

Įstatymo projektą parengė Lietuvos Respublikos socialinės apsaugos ir darbo ministerijos (toliau – ministerija) Tarptautinių reikalų departamentas (direktorė – Rita Skrebiškienė, tel. 8 706 64295, el. p. rita.skrebiskiene@socmin.lt), tiesioginė rengėja – šio departamento Tarptautinės teisės skyriaus vedėja Vilmantė Miškinytė, tel. 8 706 68260, el. p. vilmante.miskinyte@socmin.lt.

**3. Kaip šiuo metu yra reguliuojami Įstatymo projekte aptarti teisiniai santykiai**

Susitarimas parengtas atsižvelgiant į ministerijoje gautus gyventojų, kurie norėtų, kad pensija jiems būtų perskaičiuota pagal Lietuvos Respublikos įstatymus, skundus. Neretai šie žmonės didžiąją dalį draudimo stažo buvo įgiję dirbdami Lietuvoje, o pensinio amžiaus sulaukę gyvendami Ukrainoje, todėl pensija jiems buvo paskirta Ukrainoje pagal Ukrainos teisės aktus, vadovaujantis 1994 m. rugsėjo 27 d. Vilniuje pasirašyto Susitarimo tarp Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Ukrainos Vyriausybės dėl bendradarbiavimo pensinio aprūpinimo srityje (galiojo nuo 1995 m. rugsėjo 4 d. iki 2002 m. vasario 7 d.) nuostatomis, įskaitant ir Lietuvoje įgytą draudimo stažą. Tačiau perskaičiuoti Ukrainoje paskirtą pensiją pagal Lietuvos Respublikos teisės aktus nėra teisinių galimybių. Toks perskaičiavimas prieštarautų nuo 2002 m. vasario 8 d. įsigaliojusios Lietuvos Respublikos ir Ukrainos sutarties dėl socialinės apsaugos, sudarytos 2001 m.



balandžio 23 d. (toliau – Sutartis), 33 straipsnio 1 daliai, kurioje nustatyta, kad pensijos, paskirtos iki Sutarties įsigaliojimo, neperžiūrimos, taip pat Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo 11 straipsnio 1 daliai, kurioje nurodyta, kad įsigaliojusios tarptautinės sutartys Lietuvos Respublikoje privaloma vykdyti.

Be to, į ministeriją kreipiasi ir kiti gyventojai, kuriems pensijos paskirtos pagal Sutarties nuostatas. Pagal Sutarties 33 straipsnio 2 dalį, šiems asmenims visą stažą, įgytą iki 1992 m. sausio 1 d., įskaitė ta valstybė, kurioje jie gyveno kreipimosi dėl pensijos skyrimo metu. Taigi, jeigu asmuo kreipimosi dėl pensijos skyrimo metu gyveno Ukrainoje, visą stažą, įgytą iki 1992 m. sausio 1 d., įskaitė Ukraina, net ir tuo atveju, jei asmuo tą stažą įgijo dirbdamas Lietuvoje.

#### **4. Kokios siūlomos naujos teisinio reguliavimo nuostatos ir kokių teigiamų rezultatų laukiama**

Priėmus Įstatymo projektą, Lietuvos Respublika atliks reikalingas teises procedūras, kad Susitarimas įsigaliotų, ir Lietuvos Respublikos piliečiai galės naudotis jo suteikiamomis galimybėmis.

Susitarimo tikslas – pakeisti ir papildyti atitinkamus Sutarties straipsnius ir numatyti galimybę perskaičiuoti pensijas visiems asmenims (pagal jų prašymą) – ir tiems, kuriems pensijos buvo paskirtos vadovaujantis anksčiau galiojusi 1994 m. rugsėjo 27 d. Susitarimu tarp Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Ukrainos Vyriausybės dėl bendradarbiavimo pensinio aprūpinimo srityje, ir tiems, kuriems pensija buvo paskirta vadovaujantis Sutartimi. Tokiu būdu būtų užtikrintas socialinis teisingumas, nes asmuo pensiją už Lietuvoje įgytą socialinio draudimo stažą gautų pagal Lietuvos Respublikos įstatymus.

Susitarime nustatyta, kad kiekviena valstybė skiria ir moka pensijas už draudimo (darbo) stažą, įgytą pagal tos valstybės teisės aktus, o sovietinį stažą įskaito ir pensiją už šį stažą skiria tos šalies, kurios teritorijoje įgytas draudimo stažas yra ilgesnis, kompetentinga įstaiga. Jei draudimo stažo, įgyto šalių teritorijose, trukmė vienoda, sovietinį stažą įskaito tos šalies, kurioje asmuo buvo paskutinį kartą apdraustas, kompetentinga įstaiga. Toks sovietinio stažo įskaitymo principas yra numatytas dvišalėse sutartyse su Latvija, Estija ir Moldova. Pagal Susitarimo projekto 1 straipsnio 1 dalies 2 punktą, sovietinis stažas – tai darbo laikotarpis iki 1991 m. birželio 1 d. buvusios SSRS teritorijoje, išskyrus Lietuvos Respublikos ir Ukrainos teritoriją, įskaitomas į draudimo (darbo) stažą pagal kiekvienos šalies teisės aktus.

Kadangi ne visais atvejais pensiją perskaičiuoti asmenims būtų palanku, Susitarime numatyta, kad pensija perskaičiuojama asmens prašymu ir negali būti sumažinta, t. y. jei perskaičiuotos pensijos dydis yra mažesnis, lyginant su prieš tai mokėtos pensijos dydžiu, asmeniui toliau mokama neperskaičiuota pensija.

**5. Galimos neigiamos priimto įstatymo pasekmės ir kokių priemonių reikėtų imtis, kad tokių pasekmių būtų išvengta**

Priėmus Įstatymo projektą, neigiamų pasekmių nenumatoma.

**6. Kokią įtaką įstatymas turės kriminogeninei situacijai, korupcijai**

Įstatymas neigiamos įtakos kriminogeninei situacijai ir korupcijai neturės.

**7. Kaip įstatymo įgyvendinimas atsilieps verslo sąlygoms ir jo plėtrai**

Įstatymas gali turėti teigiamos įtakos verslo sąlygoms ir jo plėtrai, nes darbuotojai turės didesnę judėjimo laisvę, bus užtikrintas socialinis teisingumas įskaitant Lietuvoje ir Ukrainoje įgytą socialinio draudimo stažą ir skiriant už jį pensiją.

**8. Įstatymo inkorporavimas į teisinę sistemą, kokius teisės aktus būtina priimti, kokius galiojančius teisės aktus reikia pakeisti ar pripažinti netekusiais galios**

Priėmus Įstatymo projektą, parengti naujų teisės aktų, pakeisti galiojančių ar pripažinti juos netekusiais galios nereikės.

**9. Ar įstatymo projektas parengtas laikantis Lietuvos Respublikos valstybinės kalbos, Teisėkūros pagrindų įstatymų reikalavimų, o įstatymo projekto sąvokos ir jas įvardijantys terminai įvertinti Terminų banko įstatymo ir jo įgyvendinamųjų teisės aktų nustatyta tvarka**

Įstatymo projektas parengtas laikantis Lietuvos Respublikos valstybinės kalbos, Lietuvos Respublikos teisėkūros pagrindų įstatymų reikalavimų, atitinka bendrinės lietuvių kalbos normas. Įstatymo projekte naujos sąvokos neapibrėžiamos.

**10. Ar įstatymo projektas atitinka Žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijos nuostatas bei Europos Sąjungos dokumentus**

Įstatymo projektas neprieštarauja Žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijos nuostatomis ar Europos Sąjungos dokumentams.

**11. Jeigu įstatymui įgyvendinti reikia įgyvendinamųjų teisės aktų, – kas ir kada juos turėtų priimti**

Įstatymui įgyvendinti įgyvendinamųjų teisės aktų nereikės priimti.



## **12. Kiek biudžeto lėšų pareikalaus ar leis sutaupyti įstatymo įgyvendinimas**

Susitarimu siekiama, kad Valstybinio socialinio draudimo fondo valdybos Užsienio išmokų tarnyba pensijas asmenims apskaičiuotų ir mokėtų tik už Lietuvoje įgytą draudimo stažą, t. y. už tą laikotarpį, už kurį buvo mokamos socialinio draudimo įmokos Lietuvoje, o sovietinį stažą įskaitytų ir pensiją už šį stažą skirtų tik tuo atveju, jei pagal Lietuvos Respublikos teisės aktus įgytas draudimo (darbo) stažas būtų ilgesnis už draudimo (darbo) stažą, įgytą pagal Ukrainos teisės aktus.

Susitarimui įgyvendinti reikės papildomų Valstybinio socialinio draudimo fondo biudžeto lėšų pensijoms peržiūrėti ir sovietinio draudimo (darbo) stažo įskaitymo nuostatoms taikyti, tačiau įvertinti besikreipsiančiųjų skaičių ir lėšų poreikį perskaičiuotoms pensijoms mokėti nėra galimybės, nes Susitarime numatyta, jog pensijos bus perskaičiuojamos asmens prašymu.

## **13. Įstatymo projekto rengimo metu gauti specialistų vertinimai ir išvados**

Rengiant Įstatymo projektą specialistų vertinimų nebuvo gauta.

**14. Reikšminiai žodžiai, kurių reikia įstatymo projektui įtraukti į kompiuterinę paieškos sistemą, įskaitant Europos žodyno „Eurovoc“ terminus, temas bei sritis**  
„Ukraina“, „socialinė apsauga“, „ratifikavimas“.

## **15. Kiti, iniciatorių nuomone, reikalingi pagrindimai ir paaiškinimai**

Nėra.

Lietuvos Respublikos  
socialinės apsaugos ir darbo ministras

Linas Kukuraitis

2018-02-27

Kalba suvestyta

2018-02-27

Teisės švyriaus vedėja

Alesia Rynkevič

2018-02-27



LIETUVOS RESPUBLIKOS  
ĮSTATYMAS  
DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS IR UKRAINOS SUSITARIMO DĖL LIETUVOS  
RESPUBLIKOS IR UKRAINOS SUTARTIES DĖL SOCIALINĖS APSAUGOS  
PAKEITIMŲ IR PAPILDYMŲ RATIFIKAVIMO

2018 m.

d. Nr.

Vilnius

**1 straipsnis. Susitarimo ratifikavimas**

Lietuvos Respublikos Seimas, vadovaudamasis Lietuvos Respublikos Konstitucijos 67 straipsnio 16 punktu, 138 straipsnio antrąją dalimi ir Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo 7 straipsnio 1 dalies 8 punktu bei atsižvelgdamas į Lietuvos Respublikos Prezidento 2018 m. d. dekretą Nr. , ratifikuoja 2017 m. gruodžio 8 d. Vilniuje pasirašytą Lietuvos Respublikos ir Ukrainos susitarimą dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos sutarties dėl socialinės apsaugos pakeitimų ir papildymų.

*Skelbiu šį Lietuvos Respublikos Seimo priimtą įstatymą.*

Respublikos Prezidentas

Lietuvos Respublikos  
Socialinės apsaugos ir darbo ministras

*Linas Kukuraišis*

2018-02-27

Kalba sukurta

*[Signature]*  
2018-02-21

Teisės skyriaus vedėja

*Alesia Rynkevič*

2018-02-21

**LIETUVOS RESPUBLIKOS IR UKRAINOS SUSITARIMAS  
DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS IR UKRAINOS SUTARTIES DĖL SOCIALINĖS  
APSAUGOS PAKEITIMŲ IR PAPILDYMŲ**

Lietuvos Respublika ir Ukraina, toliau – Šalys,

siekdamos pakeisti ir papildyti 2001 m. balandžio 23 d. Lietuvos Respublikos ir Ukrainos sutartį dėl socialinės apsaugos (toliau – Sutartis) ir vadovaudamosi Sutarties 35 straipsnio 3 dalimi,

susitarė:

**1 straipsnis**

**Sutarties pakeitimai ir papildymai**

1. Pakeisti Sutarties 1 straipsnį:

1 straipsnio 1 dalies 2 punktą išdėstyti taip:

„2) „kompetentingos valdymo institucijos“:

Lietuvos Respublikoje – Lietuvos Respublikos socialinės apsaugos ir darbo ministerija;

Ukrainoje – Ukrainos socialinės politikos ministerija;“;

1 straipsnio 1 dalį papildyti 12 punktu:

„12) „sovietinis stažas“ – darbo laikotarpis iki 1991 m. birželio 1 d. buvusios SSRS teritorijoje, išskyrus Lietuvos Respublikos ir Ukrainos teritorijas, įskaitomas į draudimo (darbo) stažą pagal kiekvienos Šalies teisės aktus, taikant šios Sutarties 13–15 straipsnius.“

2. Sutarties 5 straipsnio 1 dalį išdėstyti taip:

„1. Jei šioje Sutartyje nenumatyta kitaip, teisę gauti pensiją ar pašalpą asmuo įgyja pagal šią Sutartį ir tos Šalies teisės aktus, pagal kuriuos buvo įgytas draudimo (darbo) stažas, suteikiantis teisę gauti pensiją ar pašalpą.“

3. Sutarties 13 straipsnį išdėstyti taip:

„1. Nustatant teisę į pensiją, kuri priklauso nuo įgyto draudimo (darbo) stažo, vienos Šalies kompetentinga įstaiga, apskaičiuodama šį stažą, prireikęs atsižvelgia į draudimo laikotarpius, įgytus pagal kitos Šalies teisės aktus, taip pat į sovietinio stažo laikotarpius, kuriuos pagal šią Sutartį įskaito kitos Šalies kompetentinga institucija, tačiau tik tuo atveju, jei šis stažas visiškai arba iš dalies nesutampa pagal laikotarpius.

2. Jei pagal vienos Šalies teisės aktus pensijų skyrimas priklauso nuo draudimo (darbo) stažo, įgyto pagal atitinkamą profesiją ar dirbant tam tikrą darbą, tai nustatant teisę į šias pensijas prireikęs įskaitomas pagal kitos Šalies teisės aktus įgytas draudimo (darbo) stažas ir pagal tam tikrą profesiją ar dirbant tam tikrą darbą įgytas sovietinis stažas, įskaitytas kitos Šalies kompetentingos įstaigos pagal šią Sutartį.“

4. Sutarties 15 straipsnį išdėstyti taip:

„1. Tuo atveju, kai taikomos šios Sutarties 13 straipsnio nuostatos, kiekvienos Šalies kompetentinga įstaiga apskaičiuoja pensijos dydį ir moka ją tik už draudimo (darbo) stažą, įgytą pagal šios kompetentingos įstaigos taikomus teisės aktus, taip pat už sovietinį stažą, įskaitytą pagal šio straipsnio 2 ir 3 dalių nuostatas, išskyrus šios Sutarties 16 straipsnyje nurodytus atvejus.

2. Sovietinį stažą įskaito ir pensiją už šį stažą asmeniui skiria tos Šalies kompetentinga įstaiga, kurios teritorijoje buvo įgytas ilgesnis draudimo (darbo) stažas. Esant vienodai draudimo (darbo) stažo trukmei, sovietinį stažą įskaito tos Šalies kompetentinga įstaiga, kurioje asmuo buvo apdraustas paskutinį kartą.

3. Tuo atveju, kai asmeniui skiriama kitos rūšies pensija arba pensijos dydis peržiūrimas pateikus papildomus dokumentus apie draudimo (darbo) stažą, įgytą Šalių teritorijose, taip pat kitais Šalių teisės aktuose nustatytais atvejais, sovietinį stažą įskaitanti kompetentinga įstaiga nesikeičia.“



5. Sutarties 32 straipsnį papildyti nauja 3 dalimi:

„3. Šio Susitarimo nuostatos Lietuvos Respublikai gali būti taikomos tiek, kiek jos neprieštarauja Europos Sąjungos teisei. Šio Susitarimo ir Europos Sąjungos teisės kolizijos atveju pirmenybė Lietuvos Respublikos teritorijoje teikiama Europos Sąjungos teisei.“

6. Sutarties 33 straipsnį pripažinti netekusiu galios.

## **2 straipsnis**

### **Pereinamojo laikotarpio nuostatos**

1. Pensijos, paskirtos iki šio Susitarimo įsigaliojimo, asmens prašymu gali būti peržiūrėtos pagal Sutarties nuostatas.

2. Tuo atveju, kai peržiūrėtas pensijos dydis (pagal Šalių teisės aktus paskirtų pensijų dydžių suma) yra mažesnis palyginti su anksčiau mokėtos pensijos dydžiu, asmeniui toliau tęsiamas neperžiūrėtos pensijos mokėjimas.

3. Asmeniui pateikus prašymą perskaičiuoti pensiją, abiejų Šalių kompetentingos įstaigos apskaičiuoja preliminarų pensijos dydį ir, jei pensija po peržiūrėjimo didesnė, peržiūrėta pensija, asmeniui pateikus papildomą prašymą, pradedama mokėti nuo pirmos kito mėnesio po papildomo prašymo pateikimo dienos.

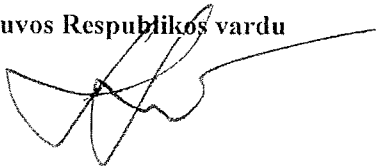
4. Šio straipsnio 1 dalies nuostatos nesuteikia teisės į pensijos išmokėjimą už laikotarpį iki šio Susitarimo įsigaliojimo.

### 3 straipsnis Susitarimo įsigaliojimas

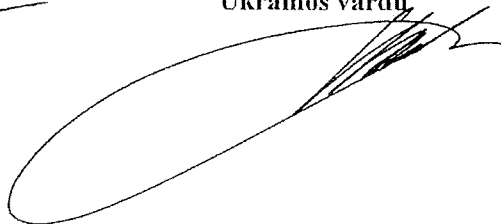
Šis Susitarimas yra neatsiejama Sutarties dalis ir įsigalioja tą dieną, kurią gaunamas paskutinis rašytinis pranešimas apie tai, kad Šalys įvykdė vidaus procedūras, būtinas Susitarimui įsigalioti.

Pasirašyta 2017 m. gruodžio 8 d. Vilniuje dviem originaliais egzemplioriais lietuvių, ukrainiečių ir rusų kalbomis, visi tekstai yra autentiški. Kilus nesutarimų dėl šio Susitarimo nuostatų aiškinimo, vadovaujamosi tekstu rusų kalba.

Lietuvos Respublikos vardu



Ukrainos vardu



**УГОДА МІЖ ЛИТОВСЬКОЮ РЕСПУБЛІКОЮ ТА УКРАЇНОЮ  
ПРО ВНЕСЕННЯ ЗМІН І ДОПОВНЕНЬ  
ДО ДОГОВОРУ МІЖ ЛИТОВСЬКОЮ ТА РЕСПУБЛІКОЮ УКРАЇНОЮ  
ПРО СОЦІАЛЬНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ**

Литовська Республіка та Україна (далі – Сторони),

з метою внесення змін і доповнень до Договору між Литовською Республікою та Україною про соціальне забезпечення від 23 квітня 2001 року (далі – Договір) і відповідно до пункту 3 статті 35 Договору,

домовились про таке:

**Стаття 1**

**Внесення змін і доповнень до Договору**

1. У статті 1 Договору:

підпункт 2) пункту 1 викласти в такій редакції:

„2) „компетентні органи управління”:

у Литовській Республіці – Міністерство соціального захисту та праці Литовської Республіки;”,

в Україні – Міністерство соціальної політики України;

пункт 1 доповнити підпунктом 12) такого змісту:

„12) „радянський стаж” – період роботи до 1 червня 1991 р. на території колишнього СРСР, за винятком територій Литовської Республіки та України, що зараховується до страхового (трудового) стажу згідно із законодавством кожної зі Сторін (при застосуванні статей 13–15 цього Договору).”.



2. Пункт 1 статті 5 Договору викласти в такій редакції:

„1. Якщо цим Договором не передбачено інше, право на призначення пенсії або допомоги особа набуває згідно з цим Договором і законодавством тієї Сторони, відповідно до якого накопичено страховий (трудовий) стаж, що дає право на призначення пенсії та допомоги.”.

3. Статтю 13 Договору викласти в такій редакції:

„1. При встановленні права на пенсію, обумовлену накопиченням страхового (трудового) стажу, компетентна установа однієї Сторони з метою підсумовування цього стажу за необхідності враховує періоди страхування, накопичені згідно із законодавством іншої Сторони, та періоди радянського стажу, які згідно з цим Договором зараховує компетентна установа іншої Сторони, за умови, що цей стаж не збігається повністю або частково у часі.

2. Якщо законодавство однієї Сторони обумовлює призначення пенсій за страховий (трудовий) стаж, накопичений за відповідною професією або на відповідній роботі, то при визначенні права на такі пенсії за необхідності зараховується страховий (трудовий) стаж, накопичений відповідно до законодавства іншої Сторони, та радянський стаж, зарахований компетентним органом іншої Сторони відповідно до чинного Договору, накопичений за відповідною професією або на відповідній роботі.”.

4. Статтю 15 Договору викласти в такій редакції:

„1. У разі застосування положень статті 13 цього Договору компетентна установа кожної зі Сторін розраховує розмір пенсії та виплачує її тільки за страховий (трудовий) стаж, накопичений відповідно до законодавства, що застосовується цією компетентною установою, а також за радянський стаж, зарахований відповідно до пунктів 2, 3 цієї статті, крім випадків, визначених у статті 16 цього Договору.

2. Радянський стаж зараховується і пенсія за цей стаж призначається особі компетентною установою тієї Сторони, на території якої накопичено більший страховий (трудовий) стаж. При однаковій тривалості страхового (трудового) стажу, накопиченого на території Сторін, радянський стаж зараховує компетентна установа тієї Сторони, в якій особа була застрахована в останній раз.

3. У разі призначення особі пенсії іншого виду або перегляду розміру пенсії при поданні додаткових документів про страховий (трудовий) стаж, накопичений на території Сторін, або про радянський стаж, а також в інших випадках, передбачених законодавством Сторін, компетентна установа, що зараховує радянський стаж, не змінюється.”.

5. Статтю 32 Договору доповнити новим пунктом 3 такого змісту:

„3. Для Литовської Республіки положення цього Договору можуть бути застосовані у тій мірі, у якій вони не суперечать положенням права Європейського Союзу. При виникненні розбіжностей між положеннями цього Договору та права Європейського Союзу на території Литовської Республіки перевага віддається праву Європейського Союзу.”.

6. Статтю 33 Договору виключити.

## **Стаття 2**

### **Перехідні положення**

1. Пенсії, призначені до набрання чинності цією Угодою, можуть бути переглянуті за заявою особи, поданою відповідно до положень Договору.

2. Якщо після перегляду розмір пенсії (сума розмірів пенсій, призначених згідно із законодавством Сторін), зменшується порівняно з тією, що виплачувалась раніше, особі виплачуватиметься пенсія, яку вона отримувала до перегляду.

3. Після подання особою заяви про перерахунок пенсії компетентні установи обох Сторін проводять попередній розрахунок її розміру. Якщо розмір пенсії збільшується, після подання особою додаткової заяви виплата переглянутої пенсії розпочинається з першого числа місяця, наступного після місяця подання додаткової заяви.

4. Положенням пункту 1 цієї статті не надається право на виплату пенсії за період до набрання чинності цією Угодою.

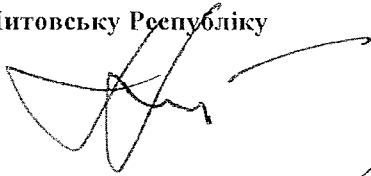
### Стаття 3

#### Набрання чинності Угодою

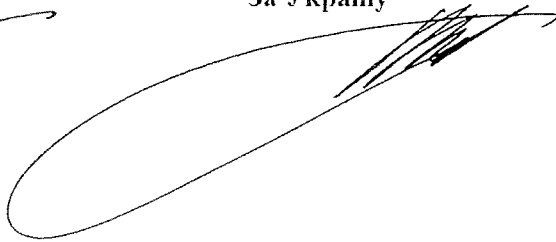
Ця Угода є невід'ємною частиною Договору і набирає чинності з дати останнього письмового повідомлення про виконання Сторонами усіх внутрішньодержавних процедур, які необхідні для набрання чинності Угодою.

Учинено в м.Вільнюс 8 грудня 2017 року у двох примірниках, кожний литовською, українською та російською мовами, при цьому усі тексти мають однакову силу. У разі виникнення розбіжностей щодо тлумачення положень цієї Угоди текст російською мовою матиме переважну силу.

За Литовську Республіку



За Україну





**СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ЛИТОВСКОЙ РЕСПУБЛИКОЙ И УКРАИНОЙ  
О ВНЕСЕНИИ ИЗМЕНЕНИЙ И ДОПОЛНЕНИЙ  
В ДОГОВОР МЕЖДУ ЛИТОВСКОЙ РЕСПУБЛИКОЙ И УКРАИНОЙ  
О СОЦИАЛЬНОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ**

Литовская Республика и Украина (далее – Стороны),

в целях внесения изменений и дополнений в Договор между Литовской Республикой и Украиной о социальном обеспечении от 23 апреля 2001 г. (далее – Договор) и руководствуясь пунктом 3 статьи 35 Договора,

договорились о нижеследующем:

**Статья 1**

**Внесение изменений и дополнений в Договор**

1. В статье 1 Договора:

Подпункт 2) пункта 1 статьи 1 изложить в следующей редакции:

«2) «компетентные органы управления»:

в Литовской Республике – Министерство социальной защиты и труда Литовской Республики,

в Украине – Министерство социальной политики Украины;»;

пункт 1 статьи 1 дополнить подпунктом 12):

«12) «советский стаж» – период работы до 1 июня 1991 г. на территории бывшего СССР, за исключением территории Литовской Республики и Украины, засчитываемый в страховой (трудовой) стаж по законодательству каждой из Сторон при применении статей 13-15 настоящего Договора.»

2. Пункт 1 статьи 5 Договора изложить в следующей редакции:

«1. Если настоящим Договором не предусмотрено иное, право на назначение пенсии или пособия лицо приобретает по настоящему Договору и законодательству той Стороны, в соответствии с которым накопленный страховой (трудовой) стаж, дающий право на назначение пенсии и пособия.»

3. Статью 13 Договора изложить в следующей редакции:

«1. При установлении права на пенсию, обусловленную накоплением страхового (трудового) стажа, компетентное учреждение одной Стороны в целях суммирования этого стажа при необходимости учитывает периоды страхования, накопленные по законодательству другой Стороны, а также периоды советского стажа, которые по настоящему Договору засчитывает компетентное учреждение другой Стороны, при условии, что этот стаж не совпадает полностью или частично во времени.

2. Если законодательство одной Стороны обуславливает назначение пенсий за страховой (трудовой) стаж, накопленный в определенной профессии или на определенной работе, то при установлении права на такие пенсии при необходимости засчитывается страховой (трудовой) стаж, накопленный по законодательству другой Стороны, и советский стаж, засчитанный компетентным учреждением другой Стороны по настоящему Договору, накопленный в определенной профессии или на определенной работе.».

4. Статью 15 Договора изложить в следующей редакции:

«1. В случае применения положений статьи 13 настоящего Договора компетентное учреждение каждой из Сторон рассчитывает размер пенсии и выплачивает её только за страховой (трудовой) стаж, накопленный в соответствии с законодательством, которое применяется этим компетентным учреждением, а так же за советский стаж, зачисленный в соответствии с положениями пунктов 2, 3 настоящей статьи, кроме случаев, определенных в статье 16 данного Договора.

2. Советский стаж засчитывается и пенсия за этот стаж назначается лицу компетентным учреждением той Стороны, на территории которой накоплен более длительный страховой (трудовой) стаж. При одинаковой продолжительности страхового (трудового) стажа, накопленного на территории Сторон, советский стаж засчитывает компетентное учреждение той Стороны, в которой лицо было застраховано в последний раз.

3. В случае назначения лицу пенсии другого вида или пересмотра размера пенсии при предоставлении дополнительных документов о страховом (трудовом) стаже, приобретенном на территории Сторон, или о советском стаже, а также в других случаях, предусмотренных законодательством Сторон, компетентное учреждение, засчитывающее советский стаж, не меняется.».

5. Статью 32 Договора дополнить новым пунктом 3:

«3. Для Литовской Республики положения настоящего договора могут быть применены в той мере, насколько они не противоречат положениям права Европейского Союза. В случае конфликта положений настоящего Договора и права Европейского Союза, на территории Литовской Республики первенство отдается положениям права Европейского Союза.»

6. Статью 33 Договора исключить.

## **Статья 2**

### **Переходные положения**

1. Пенсии, назначенные до вступления в силу настоящего Соглашения, могут быть пересмотрены по заявлению лица в соответствии с положениями Договора.

2. В случае если после пересмотра размер пенсии (сумма размеров пенсий, назначенных по законодательству Сторон), меньше по сравнению с размером ранее выплачиваемой пенсии, лицу продолжает выплачиваться пенсия, получаемая им до пересмотра.

3. После подачи лицом заявления о пересчете пенсии, компетентными учреждениями обеих Сторон исчисляется предварительный размер пенсии и, если пенсия после пересмотра больше, по представлении лицом дополнительного заявления выплата лицу пересмотренной пенсии начинается с первого числа следующего месяца по представлении дополнительного заявления.

4. Положением пункта 1 настоящей статьи не предоставляется право на выплату пенсии за период до вступления в силу настоящего Соглашения.

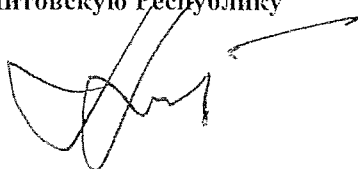
### Статья 3

#### Вступление Соглашения в силу

Настоящее Соглашение является неотъемлемой частью Договора и вступает в силу с даты последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу Соглашения.

Совершено в г. Вильнюс 8 декабря 2017 года в двух подлинных экземплярах, каждый на литовском, украинском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения за основу принимается текст на русском языке.

За Литовскую Республику



За Украину





## LIETUVOS RESPUBLIKOS UŽSIENIO REIKALŲ MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga. J.Tumo-Vaižganto g. 2, LT-01511 Vilnius. tel.: (8 5) 236 2444, (8 5) 236 2400.

faks. (8 5) 231 3090, el. p. [urm@urm.lt](mailto:urm@urm.lt), <http://www.urm.lt>

Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188613242

---

Socialinės apsaugos ir darbo ministerijai

2018-02-12 Nr. (22.21)3-632

I 2018-01-26 Nr. (29.8-61)SD-501

### DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS IR UKRAINOS SUSITARIMO DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS IR UKRAINOS SUTARTIES DĖL SOCIALINĖS APSAUGOS PAKEITIMŲ IR PAPILDYMŲ RATIFIKAVIMO

Užsienio reikalų ministerija, pagal kompetenciją išnagrinėjusi Lietuvos Respublikos socialinės apsaugos ir darbo ministerijos pateiktus derinti teisės aktų projektus dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos susitarimo dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos sutarties dėl socialinės apsaugos pakeitimų ir papildymų ratifikavimo, informuoja, kad pastabų ar pasiūlymų neturi.

Ministerijos kanclerė

Jūratė Raguckienė

D. Suraučienė, 87065 2548, el. p. [dovile.surauciene@urm.lt](mailto:dovile.surauciene@urm.lt)

 Atkurtai  
Lietuvai





ORIGINALAS PAŠTU  
NEBŪS SIUNČIAMAS

LIETUVOS RESPUBLIKOS FINANSŲ MINISTERIJA

Socialinės apsaugos ir darbo ministerijai

2018-01-12 Nr. ((1.15-0202)-5K-1800172)-  
-6K-1800263

Į 2018-01-04 Nr. (29.8-61) SD-47

**DĖL TEISĖS AKTŲ DĖL SUSITARIMO RATIFIKAVIMO PROJEKTŲ  
DERINIMO**

100 Atkurtai  
Lietuvai

Finansų ministerija išnagrinėjo Jūsų pateiktus derinti Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl kreipimosi į Respublikos Prezidentą su prašymu pateikti Lietuvos Respublikos Seimui ratifikuoti Lietuvos Respublikos ir Ukrainos susitarimą dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos sutarties dėl socialinės apsaugos pakeitimų ir papildymų“ projektą; Lietuvos Respublikos Prezidento dekreto „Dėl teikimo Lietuvos Respublikos Seimui ratifikuoti Lietuvos Respublikos ir Ukrainos susitarimą dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos sutarties dėl socialinės apsaugos pakeitimų ir papildymų“ projektą; Lietuvos Respublikos įstatymo „Dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos susitarimo dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos sutarties dėl socialinės apsaugos pakeitimų ir papildymų ratifikavimo“ projektą ir informuoja, kad pagal kompetenciją pastabų ir pasiūlymų neturi.

Finansų viceministras

Darius Sadeckas

R. Petrošė, tel. (8 5) 239 00 31, el. paštas ramute.petrose@finmin.lt

Sut.proj.LT ir Ukraina dėl pensijų(ratifikavimo)

Biudžetinė įstaiga  
Lukiškių g. 2, LT-01512 Vilnius

Tel. (8 5) 239 0000  
Faks. (8 5) 279 1481

El. paštas finmin@finmin.lt  
<http://www.finmin.lt>

Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių  
asmenų registre, kodas 288601650



## LIETUVOS RESPUBLIKOS TEISINGUMO MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, Gedimino pr. 30, LT-01104 Vilnius,  
tel. (8 5) 266 2984, faks. (8 5) 262 5940, el. p. rastine@tm.lt,  
atsisk. sąskaita LT267044060000269484 AB SEB bankas, banko kodas 70440.  
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188604955

---

Lietuvos Respublikos socialinės apsaugos ir darbo  
ministerijai

2018-01- Nr.  
Į 2018-01-04 Nr. (29.8-61) SD-47

### DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS IR UKRAINOS SUSITARIMO DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS IR UKRAINOS SUTARTIES DĖL SOCIALINĖS APSAUGOS PAKEITIMŲ IR PAPILDYMŲ RATIFIKAVIMO

Teisingumo ministerija, pagal kompetenciją išnagrinėjusi Lietuvos Respublikos socialinės apsaugos ir darbo ministerijos pateiktus derinti teisės aktų, būtinų Lietuvos Respublikos ir Ukrainos susitarimo dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos sutarties dėl socialinės apsaugos pakeitimų ir papildymų ratifikavimui, projektus, informuoja, jog pastabų ir pasiūlymų dėl pateiktų derinti teisės aktų projektų numatomo teisinio reguliavimo priemonių, galimų pasekmių ir teisės technikos neturi.

Teisingumo viceministras

Giedrius Ruseckas

Agnė Veršelytė, (8 5) 266 2909, el. p. agne.verselyte@tm.lt  
siunčiamas

Originalas nebus

Atkurtai  
Lietuvai





Signa Web

Dokumentas: Nr. 18-35 "Dėl kreipimosi į Lietuvos Respublikos Prezidentą su



Turinys



Metaduomenys



Parašai



Tikrinimas



Redaguoti Peržiūrėti

## PASIRAŠOMIEJI METADUOMENYS

### El. dokumento turinį aprašantys metaduomenys

El. dokumento pavadinimas

Dokumento rūšis

Parašai

Nr. 18-35 "Dėl kreipimosi į Lietuvos Respublikos Prezidentą su prašymu pateikti Lietuvos Respublikos Seimui ratifikuoti Lietuvos Respublikos ir Ukrainos susitarimą dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos sutarties dėl socialinės apsaugos pakeitimų ir papildymų" Nr. 18-36 "Lietuvos Respublikos Prezidento dekretu Dėl teikimo Lietuvos Respublikos Seimui ratifikuoti Lietuvos Respublikos ir Ukrainos susitarimą dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos sutarties dėl socialinės apsaugos pakeitimų ir papildymų" projektas" Nr. 18-37 "Lietuvos Respublikos įstatymo Dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos susitarimo dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos sutarties dėl socialinės apsaugos pakeitimų ir papildymų ratifikavimo" projektas"

Išvados



### Sudarytojai

Statusas

Sudarytojas

Kodas

Adresas

Parašai

Juridinis asmuo	LIETUVOS RESPUBLIKOS TEISINGUMO MINISTERIJA	188604955	Gedimino pr. 30, LT-01104 Vilnius
-----------------	---------------------------------------------	-----------	-----------------------------------

### Dokumento sudarymas

Sudarymo data

Parašai

2018-01-11 08:23:50 GMT+02:00



### Adresatai

Statusas

Adresatas

Kodas

Adresas

Parašai

Juridinis asmuo	Lietuvos Respublikos socialinės apsaugos ir darbo ministerija	188603515	A. Vivulskio g. 11, 03610 Vilnius
-----------------	---------------------------------------------------------------	-----------	-----------------------------------

### Dokumento registracijos

Registavimo data

Dokumento registracijos Nr.

Įmonės (įstaigos) kodas

Parašai

2018-01-11 08:23:50 GMT+02:00	(1.9 E) 2T-17	188604955
-------------------------------	---------------	-----------



### Dokumentą užregistravęs darbuotojas

Vardas ir pavardė

Pareigos

Struktūrinis padalinys

Lina Kučinskaitė

Vyriausioji specialistė

Dokumentų valdymo skyrius

## NEPASIRAŠOMIEJI METADUOMENYS



**EUROPOS TEISĖS DEPARTAMENTAS  
PRIE LIETUVOS RESPUBLIKOS TEISINGUMO MINISTERIJOS**

Biudžetinė įstaiga, Vilniaus g. 23-7A, LT-01402 Vilnius, tel. 8 706 63 687, faks. 8 706 63 679,  
el. p. [etd@etd.lt](mailto:etd@etd.lt). Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188600362

---

Lietuvos Respublikos socialinės apsaugos ir  
darbo ministerijai

2018-01-                      Nr.  
į 2018-01-04                Nr. (29.8-61)SD-47

**DĖL TEISĖS AKTŲ, SUSIJUSIŲ SU LIETUVOS RESPUBLIKOS IR UKRAINOS  
SUSITARIMO DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS IR UKRAINOS SUTARTIES DĖL  
SOCIALINĖS APSAUGOS PAKEITIMŲ IR PAPILDYMŲ RATIFIKAVIMU,  
PROJEKTŲ ATITIKTIES EUROPOS SĄJUNGOS TEISEI**

Išnagrinėję Lietuvos Respublikos socialinės apsaugos ir darbo ministerijos 2018 m. sausio 4 d. raštu Nr. (29.11-62)SD-4169 pateiktus derinti Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl kreipimosi į Respublikos Prezidentą su prašymu pateikti Lietuvos Respublikos Seimui ratifikuoti Lietuvos Respublikos ir Ukrainos susitarimą dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos sutarties dėl socialinės apsaugos pakeitimų ir papildymų“ projektą, Lietuvos Respublikos Prezidento dekreto „Dėl teikimo Lietuvos Respublikos Seimui ratifikuoti Lietuvos Respublikos ir Ukrainos susitarimą dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos sutarties dėl socialinės apsaugos pakeitimų ir papildymų“ projektą ir Lietuvos Respublikos įstatymo „Dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos susitarimo dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos sutarties dėl socialinės apsaugos pakeitimų ir papildymų ratifikavimo“ projektą, pažymime, kad pastabų ar pasiūlymų dėl projektų atitikties Europos Sąjungos teisei neturime.

Generalinio direktoriaus pavaduotoja

Rūta Krasuckaitė





Signa Web

**Dokumentas: Lietuvos Respublikos įstatymo „Dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos**



Turinys

Metaduomenys

Parašai

Tikrinimas



Redaguoti Peržiūrėti

## PASIRAŠOMIEJI METADUOMENYS

### El. dokumento turinį aprašantys metaduomenys

El. dokumento pavadinimas

Dokumento rūšis

Parašai

Lietuvos Respublikos įstatymo „Dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos susitarimo dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos sutarties dėl socialinės apsaugos pakeitimų ir papildymų ratifikavimo“ projektas (18-35, 18-36, 18-37)

Išvada



### Sudarytojai

Statusas

Sudarytojas

Kodas

Adresas

Parašai

Juridinis asmuo Europos teisės departamentas prie LR teisingumo ministerijos

188600362

Vilniaus g. 23-7A LT-01402 Vilnius



### Dokumento sudarymas

Sudarymo data

Parašai

2018-01-16 12:48:57 GMT+02:00



### Dokumento registracijos

Registravimo data

Dokumento registracijos Nr.

Įmonės (įstaigos) kodas

Parašai

2018-01-16 13:17:05 GMT+02:00

NR-23

188600362



### Dokumentą užregistravęs darbuotojas

Vardas ir pavardė

Pareigos

Struktūrinis padalinys

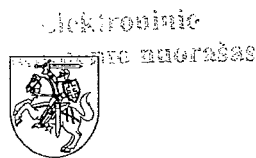
Jūratė Černiauskienė

Vyriausioji specialistė

Atstovavimo ES teismuose skyrius

## NEPASIRAŠOMIEJI METADUOMENYS

© 2009-2018, **UAB MitSoft**: Mindaugo g. 23, LT-03214 Vilnius, Lietuva.  
Iškilus techniniams nesklandumams rašykite [signa-support@mitsoft.lt](mailto:signa-support@mitsoft.lt)



Valstybinis socialinio draudimo fondas

GAJITA

68-628

## VALSTYBINIO SOCIALINIO DRAUDIMO FONDO VALDYBA PRIE SOCIALINĖS APSAUGOS IR DARBO MINISTERIJOS

Biudžetinė įstaiga, Konstitucijos pr. 12-101, LT-09308 Vilnius,  
tel. (8 5) 272 4864, faks. (8 5) 272 3641, el. p. info@sodra.lt, informacija telefonu 1883.  
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 191630223

LIETUVOS RESPUBLIKOS SOCIALINĖS  
APSAUGOS IR DARBO MINISTERIJAI  
A. Vivulskio g. 11, LT-03162 Vilnius

2018-01- Nr. (6.9E) I-  
Į 2018-01-04 Nr. (29.8-61) SD-47

### DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS IR UKRAINOS SUSITARIMO DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS IR UKRAINOS SUTARTIES DĖL SOCIALINĖS APSAUGOS PAKEITIMŲ IR PAPILDYMŲ RATIFIKAVIMO

Išnagrinėję pateiktus derinti Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl kreipimosi į Lietuvos Respublikos Prezidentą su prašymu pateikti Lietuvos Respublikos Seimui ratifikuoti Lietuvos Respublikos ir Ukrainos susitarimą dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos sutarties dėl socialinės apsaugos pakeitimų ir papildymų“ projektą, Lietuvos Respublikos Prezidento dekreto „Dėl teikimo Lietuvos Respublikos Seimui ratifikuoti Lietuvos Respublikos ir Ukrainos susitarimą dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos sutarties dėl socialinės apsaugos pakeitimų ir papildymų“ projektą, Lietuvos Respublikos įstatymo „Dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos susitarimo dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos sutarties dėl socialinės apsaugos pakeitimų ir papildymų ratifikavimo“ projektą, jiems pritariame ir pastabų neturime.

Diana Krasavceva, tel. (8 5) 273 2498, el. p. Diana.Krasavceva@sodra.lt



Atkurtai  
Lietuvai

2018-R95-I-1069



Signa Web

**Dokumentas: Dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos susitarimo dėl Lietuvos**

Turinys

Metaduomenys

Parašai

Tikrinimas

Redaguoti Peržiūrėti

## PASIRAŠOMIEJI METADUOMENYS

### El. dokumento turinį aprašantys metaduomenys

El. dokumento pavadinimas	Dokumento rūšis	Parašai
Dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos susitarimo dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos sutarties dėl socialinės apsaugos pakeitimų ir papildymų ratifikavimo	Raštas	

### Sudarytojai

Statusas	Sudarytojas	Kodas	Adresas	Parašai
Juridinis asmuo	Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos	191630223	Konstitucijos pr. 12-101, LT-09308 Vilnius, tel. (8 5) 272 4864, faks. (8 5) 272 3641, el. p. info@sodra.lt	

### Dokumento sudarymas

Sudarymo data	Parašai
2018-01-09 10:26:21 GMT+02:00	

### Adresatai

Statusas	Adresatas	Kodas	Adresas	Parašai
Juridinis asmuo	LIETUVOS RESPUBLIKOS SOCIALINĖS APSAUGOS IR DARBO MINISTERIJAI		A. Vivulskio g. 11, LT-03162 Vilnius	

### Dokumento registracijos

Registravimo data	Dokumento registracijos Nr.	Įmonės (įstaigos) kodas	Parašai
2018-01-11 10:05:32 GMT+02:00	I-198		

### Dokumentą užregistravęs darbuotojas

Vardas ir pavardė	Pareigos	Struktūrinis padalinys
Nerija Kasperavičienė	Vyriausioji specialistė	Informacinės sistemos eksploatavimo ir informacijos valdymo skyrius

## NEPASIRAŠOMIEJI METADUOMENYS

© 2009-2018, UAB MitSoft: Mindaugo g. 23, LT-03214 Vilnius, Lietuva.  
Iškilius techniniams nesklandumams rašykite [signa-support@mitsoft.lt](mailto:signa-support@mitsoft.lt)

**LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS KANCELIARIJOS  
TEISĖS GRUPĖS**

**IŠVADA**

**DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS NUTARIMO „DĖL KREIPIMOSI Į  
RESPUBLIKOS PREZIDENTĄ SU PRAŠYMU PATEIKTI LIETUVOS RESPUBLIKOS  
SEIMUI RATIFIKUOTI LIETUVOS RESPUBLIKOS IR UKRAINOS SUSITARIMĄ DĖL  
LIETUVOS RESPUBLIKOS IR UKRAINOS SUTARTIES DĖL SOCIALINĖS APSAUGOS  
PAKEITIMŲ IR PAPILDYMŲ“ PROJEKTO, DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS  
PREZIDENTO DEKRETO „DĖL TEIKIMO LIETUVOS RESPUBLIKOS SEIMUI  
RATIFIKUOTI LIETUVOS RESPUBLIKOS IR UKRAINOS SUSITARIMĄ DĖL LIETUVOS  
RESPUBLIKOS IR UKRAINOS SUTARTIES DĖL SOCIALINĖS APSAUGOS PAKEITIMŲ  
IR PAPILDYMŲ“ PROJEKTO IR DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS ĮSTATYMO „DĖL  
LIETUVOS RESPUBLIKOS IR UKRAINOS SUSITARIMO DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS  
IR UKRAINOS SUTARTIES DĖL SOCIALINĖS APSAUGOS PAKEITIMŲ IR PAPILDYMŲ  
RATIFIKAVIMO“ PROJEKTO (toliau – Įstatymo projektas)  
(toliau kartu – Projektai)  
(TAP-18-279, 18-280, 18-281, 18-12; TAIS NR. 18-901(2), 18-902(2), 18-903(2))**

2018-03-07 Nr. NV-583

Vilnius

Įvertinę Projektų atitiktį įstatymams ir teisės technikos reikalavimams, pažymime, kad esminių pastabų ir pasiūlymų neturime, tačiau siūlome techniškai patikslinti Įstatymo projekto aiškinamąjį raštą ir prieš pirmą kartą tekste vartojant Lietuvos Respublikos ir Ukrainos susitarimo dėl Lietuvos Respublikos ir Ukrainos sutarties dėl socialinės apsaugos pakeitimų ir papildymų trumpinį „Susitarimas“ jį prieš tai įsivesti. Taip pat turėtų būti aiškiau atriboti aiškinamojo rašto 3 ir 4 punktuose nurodyti 2017 m. gruodžio 8 d. ir 1994 m. rugsėjo 27 d. susitarimai, kadangi jiems įvardyti naudojamas tas pats trumpinys („Susitarimas“).

Teisės grupės patarėjas

Domas Galkauskas